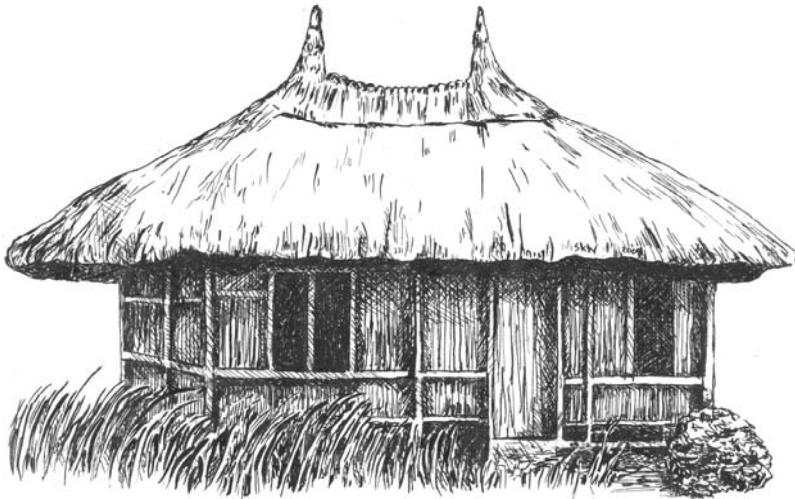


MENGENAI BAHASA TETUN

Kutipan dari:

Unit Bahasa & Budaya. 2013. *Maromak Manfatin: Maromak Mamenon Foun no Lia Uluk Fohon hosi Maromak Mamenon Tuan, Bahasa Kupang*. Edisi kedua. Kupang: UBB.



Unit Bahasa & Budaya (UBB)

Maromak Manfatin:
Maromak Mamenon Foun
no Lia Uluk Fohon hosi
Maromak Mamenon Tuan
hodi lia Tetun
Nusa Tenggara Timur, Indonesia no
Timor Leste

God's Word:
the New Testament
and Genesis from
the Old Testament
in the Tetun language [tet]
East Nusa Tenggara, Indonesia
and East Timor

Hak cipta ©2013 untuk teks bahasa Tetun, dan peta-peta berada pada UBB (Unit Bahasa dan Budaya), Jln. SK Lerik, Kota Baru, Kupang, Nusa Tenggara Timur 85228, Indonesia. Dihasilkan dalam rangka kerjasama dengan Wycliffe Bible Translators.

ISBN 978-0-7272-0359-5

Dicetak di Jakarta, 2013

Oin nunabee ita bele hatene leno no bele hakerek lia Tetun

Noo lia boot rua mak ita musti hatene kalo atu leno no hakerek lia Tetun.

1- Noo lia fuan lian ida mak mosu wa'in iha lia Tetun, ne'e mak ema temi na'ak tadak glotal, lale, tadak hamzah. Ita hakerek tadak nia hodi tadak ki'ik mak ilas nune'e: ' Leno lia fuan iha raik ne'e. Ida noo tadak glotal, ida la noo. Kalo ita leno lia isin hodi lia malae, ita bele hatene lia fuan nia sia noo lia isin se-seluk.

no'o	<i>bunuh</i>	tu'an	<i>tambah</i>
noo	<i>ada</i>	tuan	<i>lama</i>
ba'a	<i>pagar</i>	ma'un	<i>embun</i>
baa	<i>pergi</i>	maun	<i>kakak laki-laki</i>
to'os	<i>kebun</i>	ta'an	<i>pasang</i>
toos	<i>kikir</i>	taa	<i>potong</i>
ha'ak	<i>bilang</i>	sa'e	<i>naik</i>
haat	<i>empat</i>	sai	<i>keluar</i>

No lia fuan wa'in seluk mak noo tadak glotal nune'e:

ti'an	<i>naik</i>	di'ak	<i>baik</i>
to'o	<i>sampai</i>	ha'u	<i>saya</i>
du'uk	<i>sendiri</i>	la'o	<i>jalan</i>
na'in	<i>raja</i>	la'en	<i>suaminya</i>
ne'e	<i>ini</i>	kre'is	<i>dekat</i>
maka'as	<i>kuat</i>	wa'in	<i>banyak</i>

2- Lia Tetun moos noo lian naruk no badak. Lia fuan mak noo lian naruk oin seluk nosi lia fuan mak noo lian badak. Lia rua nia, ilas nune'e:

hare	<i>padi</i>	nana	<i>pana</i>
haree	<i>melihat</i>	nanaan	<i>lidah</i>
kabun	<i>perut</i>	nataa	<i>menjawab</i>
kabuun	<i>kerumun</i>	natar	<i>tempat kumpulan binatang</i>
naha	<i>barang</i>	haloon	<i>mohon</i>
nahaat	<i>merusakkan</i>	halo	<i>bekin</i>